



大会

第六十六届会议

正式记录

第三十八次全体会议

2011 年 10 月 21 日星期五下午 3 时 30 分举行

纽约

主席： 纳西尔·阿卜杜勒阿齐兹·纳赛尔先生 (卡塔尔)

下午 3 时 45 分开会。

议程项目 113(续)

选举各主要机构成员以补空缺

(a) 选举安全理事会五个非常任理事国

主席(以阿拉伯语发言)：成员们记得，大会在今天上午举行的第 37 次全体会议上经过三轮投票，其中包括两轮限制性投票，选举危地马拉、摩洛哥、巴基斯坦和多哥为安全理事会理事国，自 2012 年 1 月 1 日起任期两年。

东欧国家仍有一个席位要填补。因此，我们将开始举行第三次限制性投票。

第四轮投票只限于在上一次投票中未当选但得票最多的东欧国家集团的两个国家，即阿塞拜疆和斯洛文尼亚。这符合议事规则第 94 条。

在我们开始表决程序之前，我提醒成员们，根据大会议事规则第 88 条，除了与实际进行表决有关的程序问题外，任何代表都不得打断表决的进行。

现在分发标有“B”的选票。我请代表们在选票上填写他们希望选举的国家的国名。如果标有“B”的东欧国家的选票上填写的国名不是阿塞拜疆或斯

洛文尼亚，以及如果选票上填写的国名超过一个国家，则该选票将被宣布无效。

应主席邀请，巴普蒂斯塔先生(安哥拉)、泰戈斯先生(希腊)、多肯多尔夫夫人(卢森堡)、博尼法斯先生(秘鲁)、波波维奇女士(摩尔多瓦共和国)和韦拉巴尼女士(泰国)担任计票人。

进行了无记名投票表决。

下午 3 时 55 分会议暂停，下午 4 时 15 分复会。

主席(以英语发言)：表决结果如下：

B 组——东欧国家

选票总数：	192
无效票数：	0
有效票数：	192
弃权票数：	1
参加表决会员国数：	191
法定三分之二多数票：	128
所得票数：	
斯洛文尼亚	98
阿塞拜疆	93

主席(以英语发言)：由于没有一个候选国在上一次投票中获得法定三分之二多数票，东欧国家仍有一

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-506)。更正将在届会结束后编成一份单一的更正印发。

11-55897 (C)



个席位要填补。因此，我们开始举行第一次非限制性投票。这符合议事规则第 94 条。

我谨提醒大会，除任期即将届满的理事国、已经是安全理事会理事国的会员国以及刚当选的会员国外，东欧国家中的任何会员国均可成为候选国。我要讲清楚这一点，即除安全理事会常任理事国外，在本次投票中也不得投票选举波斯尼亚和黑塞哥维那。

在开始表决程序之前，我谨提醒成员们，根据大会议事规则第 88 条，除了与实际进行表决有关的程序问题外，任何代表都不得打断表决的进行。

我们现在开始表决程序。

现在分发标有“B”的选票。我请代表们在选票上填写他们希望选举的国家的国名。如果标有“B”的东欧国家的选票上填写的国名超过一个国家，则该选票将被宣布无效。

应主席邀请，巴普蒂斯塔先生(安哥拉)、泰戈斯先生(希腊)、多肯多尔夫夫人(卢森堡)、博尼法斯先生(秘鲁)、波波维奇女士(摩尔多瓦共和国)和韦拉巴尼女士(泰国)担任计票人。

进行了无记名投票表决。

下午 4 时 25 分会议暂停，下午 4 时 45 分复会。

主席(以英语发言)：表决结果如下：

B 组——东欧国家

选票总数	193
无效票数：	0
有效票数：	193
弃权票数：	1
参加表决会员国数：	192
法定三分之二多数票：	128
所得票数：	
斯洛文尼亚	98
阿塞拜疆	93
匈牙利	1

主席(以英语发言)：由于没有一个候选国在上一次投票中获得法定三分之二多数票，东欧国家仍有一个席位要填补。因此，我们将着手举行第二次非限制性投票。这符合议事规则第 94 条。

我谨提醒大会，除任期即将届满的理事国、已经是安全理事会理事国的会员国以及刚当选的会员国外，东欧国家中的任何会员国均可成为候选国。我要讲清楚这一点，即除安全理事会常任理事国外，在本次投票中也不得投票选举波斯尼亚和黑塞哥维那。

在我们开始表决程序之前，我谨提醒成员们，根据大会议事规则第 88 条，除了与实际进行表决有关的程序问题外，任何代表都不得打断表决的进行。

现在分发标有“B”的选票。

我请代表们在选票上填写他们希望选举的国家的国名。如果标有“B”的东欧国家的选票上填写的国名不是阿塞拜疆或斯洛文尼亚，以及如果选票上填写的国名超过一个国家，则该选票将被宣布无效。

应主席邀请，巴普蒂斯塔先生(安哥拉)、泰戈斯先生(希腊)、多肯多尔夫夫人(卢森堡)、博尼法斯先生(秘鲁)、波波维奇女士(摩尔多瓦共和国)和韦拉巴尼女士(泰国)担任计票人。

进行了无记名投票表决。

下午 5 时会议暂停，下午 5 时 15 分复会。

主席(以英语发言)：表决结果如下：

B 组——东欧国家

选票总数	193
无效票数：	0
有效票数：	193
弃权票数：	1
参加表决会员国数：	192
法定三分之二多数票：	128
所得票数：	
阿塞拜疆	96
斯洛文尼亚	95
爱沙尼亚	1

主席(以英语发言): 由于没有一个候选国在上一次投票中获得法定三分之二多数票,东欧国家仍有一个席位要填补。因此,我们将着手举行第三次非限制性投票。这符合议事规则第 94 条。

在我们开始表决程序之前,我谨提醒成员们,根据大会议事规则第 88 条,除了与实际进行表决有关的程序问题外,任何代表都不得打断表决的进行。

我们现在开始表决程序。

现在分发标有“B”的选票。我请代表们在选票上填写他们希望选举的国家的国名。如果标有“B”的东欧国家的选票上填写的国名超过一个国家,则该选票将被宣布无效。

应主席邀请,巴普蒂斯塔先生(安哥拉)、泰戈斯先生(希腊)、多肯多尔夫夫人(卢森堡)、博尼法斯先生(秘鲁),波波维奇女士(摩尔多瓦共和国)和韦拉巴尼女士(泰国)担任计票人。

进行了无记名投票表决。

下午 5 时 25 分会议暂停,下午 5 时 45 分复会。

主席(以英语发言): 表决结果如下:

B 组——东欧国家

选票总数	193
无效票数:	0
有效票数:	193
弃权票数:	1
参加表决会员国数:	192
法定三分之二多数票:	128
所得票数:	
阿塞拜疆	100
斯洛文尼亚	91
爱沙尼亚	1

主席(以英语发言): 由于没有一个候选国在上一次投票中获得法定三分之二多数票,东欧国家仍有一个席位要填补。因此,我们将着手举行第四次非限制性投票。这符合议事规则第 94 条。

在我们开始表决程序之前,我谨提醒成员们,根据大会议事规则第 88 条,除了与实际进行表决有关的程序问题外,任何代表都不得打断表决的进行。

我们现在开始表决程序。

现在分发标有“B”的选票。我请代表们在选票上填写他们希望选举的国家的国名。如果标有“B”的东欧国家的选票上填写的国名超过一个国家,则该选票将被宣布无效。

应主席邀请,巴普蒂斯塔先生(安哥拉)、泰戈斯先生(希腊)、多肯多尔夫夫人(卢森堡)、博尼法斯先生(秘鲁),波波维奇女士(摩尔多瓦共和国)和韦拉巴尼女士(泰国)担任计票人。

进行了无记名投票表决。

下午 5 时 50 分会议暂停,下午 6 时 05 分复会。

主席(以英语发言): 表决结果如下:

B 组——东欧国家

选票总数	191
无效票数:	0
有效票数:	191
弃权票数:	1
参加表决会员国数:	190
法定三分之二多数票:	127
所得票数:	
阿塞拜疆	110
斯洛文尼亚	80

主席(以英语发言): 由于没有一个候选国在上一次投票中获得法定三分之二多数票,东欧国家仍有一个席位要填补。因此,我们将着手举行第五次非限制性投票。这符合议事规则第 94 条。

然而,鉴于时间已晚,将在 10 月 24 日、星期一上午选举经济及社会理事会成员之后,立即继续进行投票。

我请阿塞拜疆代表就程序问题发言。

梅赫迪耶夫先生(阿塞拜疆)(以英语发言):我谨通知大会,我已要求秘书处今天将投票延长一小时。

主席(以阿拉伯语发言):我谨告知阿塞拜疆代表,第一,同声传译服务马上就要结束;第二,我们收到斯洛文尼亚代表团关于宣布休会的请求。因此,继续进行投票将是困难的。我建议,我们应着手执行关于安理会成员在 2011 年 10 月 24 日、星期一上午选举经济及社会理事会成员之后继续进行投票的计划。

梅赫迪耶夫先生(阿塞拜疆)(以阿拉伯语发言):我要指出,我在半小时前就向秘书处提出了这一请求。
(以英语发言)

主席先生,我因此请你把这一情况作为例外。

主席(以阿拉伯语发言):我们面对两项互相冲突的请求。尽管分配给今天投票的时间在下午 6 时已用完,并且尽管有人提出了在举行最近一轮投票后即宣布休会的请求,我们却收到另一项关于延长投票的请求。

毫无疑问,难以就这一事项作出决定。鉴于分配给本次会议的时间已过,并且将不再提供同声传译服务,以及还考虑到这一事项的重要性,我将该问题提交大会成员,以决定最佳处理方法。

阿罗德先生(法国)(以法语发言):主席先生,你知道,我国代表团坚定不移的做法是,拒绝在没有以联合国所有正式语文提供同声传译服务的情况下继续工作。

丘尔金先生(俄罗斯联邦)(以俄语发言):我们并没有听到在没有同声传译的情况下继续开会的提议。我们的理解是,只要大会主席提出请求,就可以继续提供同声传译服务。

主席(以阿拉伯语发言):尽管分配给本次会议的时间已过,但我建议,我们继续工作,直到完成最后一轮投票为止。

就这样决定。

主席(以英语发言):我再说一遍,由于没有一个候选国在上一次投票中获得法定三分之二多数票,东欧国家仍有一个席位要填补。因此,我们将着手举行第五次限制性投票。第九轮投票只限于在上一次投票中未当选但得票最多的东欧国家集团的两个国家,即阿塞拜疆和斯洛文尼亚。这符合议事规则第 94 条。

在我们开始表决程序之前,我谨提醒成员们,根据大会议事规则第 88 条,除了与实际进行表决有关的程序问题外,任何代表都不得打断表决的进行。

我们现在开始表决程序。

现在分发标有“B”的选票。我请代表们在选票上填写他们希望选举的国家的国名。如果标有“B”的东欧国家的选票上填写的国名不是阿塞拜疆或斯洛文尼亚,以及如果选票上填写的国名超过一个国家,则该选票将被宣布无效。

应主席邀请,巴普蒂斯塔先生(安哥拉)、泰戈斯先生(希腊)、多肯多尔夫夫人(卢森堡)、博尼法斯先生(秘鲁)、波波维奇女士(摩尔多瓦共和国)和韦拉巴尼女士(泰国)担任计票人。

进行了无记名投票表决。

下午 6 时 40 分会议暂停,下午 6 时 55 分复会。

主席(以英语发言):表决结果如下:

选票总数	191
无效票数:	0
有效票数:	191
弃权票数:	1
参加表决会员国数:	190
法定三分之二多数票:	127
所得票数:	
阿塞拜疆	113
斯洛文尼亚	77

主席(以英语发言): 由于没有一个候选国在上一次投票中获得法定三分之二多数票, 东欧国家仍有一个席位要填补。因此, 我们将着手举行第六次限制性投票。第十轮投票符合议事规则第 94 条。

然而, 鉴于时间已晚, 将在 10 月 24 日、星期一下午选举经济及社会理事会成员之后, 立即继续进行投票。

下午 7 时散会。